

ԵՒ ԻՒՐ ԾՆՆԴԵԱՆ ՀԱՐԻՒՐԱՄԵԱԿԸ

Վերադառնալու Իսկույթի համար՝ երբ իւր հրաշալի գլուխ-գործոցնները կ'արտադրէ՝ բազմաթիւ հաճութիւնն հաճելի զբօսանք մը լոկ երաժշտութիւնն մը, քաղցր գեարծուութիւնն մը չէր ընտա, այլ ընկերային զեկութիւն, նուիրակներն պաշտօնն մը, բարեբաղունութիւն մը, տեսակ մը քահանայութիւն:

«Փողով՝ ուրդք, ունին դի՛ք բանաստեղծին: Ունին դի՛ք նուիրական երաղողին: Զեք դիչերոյն մէջ՝ բոլորովին խաւարակուռ առանց անոր, նորա ճակատէ միայն որ կը փայլի՝ լուսաշող:

«Նա է որ հակառակ փուշերուն, հա-
կառակ նախանձու և ծաղու, կ'ընթանա
կորագլուխ՝ Ժողվելով աւանդութիւնը:

Այսպիսի համոզումներով զինուած՝ զբ-
րաւ նա իւր քնարն ի սպաս ամենէն բարձ-
կ ամենէն սրբազան դատերու: Երկա-
րաբիրիւր երգից ինչ ուր աղնիւ, գեղեցիկ
բարի, ճշմարտ, յանրաճիշ, սուրբ և վր-
սեմ էր: Սէր և գութ, հաւատք և յոյս
արդարութիւն և կրօնք, արիւթիւն և
անձնութեան իրութիւն, յարգանք և երախտա-
ղիւթութիւն, ահա իւր ընտրեալագոյն նիւ-
թերը, զորս երգից անսպասարելի կերպի-
յովովն և վեհ չհշտերով: Փոյս առ փոյ-
ս և սոսկիւր, գոյարք և ուժգին, մեղ
և խոտ, չորհրդայն և բուռն, գոյարք և
մեղամաղձիկ, խրախուսիչ և սպառնական
սիրողիզ և բարկացայտ՝ իւր քնարն ունե-
թեանցի դաշտալսկիւն, առուին խորտըքն
անսասաց սօսափունք, ծաղկին բուրումն
արշալուստի պայծառութիւնն, արեւու ճա-
նաչքն, գիշերոյն խորհրդատր վթռթիւնն
ովկեանին չառայն, երկնից անսահմանու-
թիւնն, բնութեան ձայնն և անձամար
գայնիւրն համայն: Այս նորոթիւնակ և գե-
րաքանակ քնարին ստէշու՝ ամեն ոք կը
նար գութի իրեն հետ. «Le poëte est un
monde enfermé dans un homme. Բնա-
տեղծն աշխարհ ո'ի՛նչ անսփոփեալ ի ո-
մարդ է»

Ինչպէս հնար էր չյափշտակուիլ շքե-
ռաւանաւորներու առջեւ որոնք կը բացատ-
րէին շքեղագոյն իմաստներ, չ'գմայլ-
երրներոնք պատկերներու առջեւ որք կ'
հռչակէին մտեմագոյն գաղափաւներ:

Ինչ փափկութիւն, որքան հրապոյր
 որովիւ երկնային ճաշակ և ո՞րչափ քրիս-
 տոնէական զգայնութիւն հետեւեալ ան-
 մաշ ոտանաւորներուն մէջ .

Donnez, riches! l'aumône est sœur de la prière,
Hélas! quand un vieillard, sur votre seuil

Tout roidi par l'hiver, en vain tombe à
genoux :

Quand les petits enfants, les mains de
froid rougies,

Ramassent sous vos pieds les miettes des
orgies,
La face du Seigneur se détourne de vous.

Donnez ! il vient un jour où la terre nous
laisse

Vos aumônes là-haut vous font une riche-
 chesse.

Donnez, afin qu'on dise: « Il a pitié de nous ! »

Afin que l'indigent que glacent les tem-
pêtes.

Que le pauvre qui souffre à côté de vos fêtes.

Au sein de vos palais fixe un ciel moins jaloux

Donnez ! pour être aimés du Dieu qui se
fit homme

Pour que le méchant même en s'inclinant
vous nomme
Pour que votre foyer soit calme et fra

Donnez ! afin qu'un jour, à votre heure

Contre tous vos péchés vous ayez la prière

D'un mendiant puissant au ciel!
L. B. T. P.

ՀԱՇԵԱՆ ՊԵՏՐՈՍ ԷՖ.ՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Միլիտերիիդ միւթէ պէրանքնուան վէ
տաւա վէքըլլէրինտէն Շաշեան Պետրոս
էֆ., պիր զէմնասան պէրու խորիւզած օյ-
տուզու հաւտէ, բաղար կիւնիւ պիրաճէ
պէրէ, իւղէրինէ նիւղուլ իտապէթ իտէֆ. ք.
Թէրքիթ ճախաթ իտիպ, պիրտալէրլէրլ վէ
Նէմրէլէրլէրլու պէճնիւֆէ ազրապապըրը
տըլապըր էէ-ճ ու. զէտէր իլլէմիշ տիր.

Ծաշահան Պեարոս էֆ. : Բարխուտէ հու-
լուզ մէքթէպիտանէ թահալը իլէ, «տօգ-
թէօրան տրուա» շահասթթիւնալէսին ին-
րալ իթմիլ, վէ շէրթիլլզէ մաարուֆ տա-
վա վէքիլէրի սրբաաշնտա պուրճնարազ
քէնտի իսթիլզամէթ, թէրպիլէ վէ նէշա-
քէթիլլէ իււֆէթի վէ միւննաարպէթ իթտիլի
զէլլա իլլէրէր իրանէթ վէ թէվէճճիլ, Նէշերին
Դէլլա իլլէրէր տրոյ :

[illegible]

Հասրը Շաշեան Պետրոս էֆ. հին վէ.
 Գոթըլա, միւլէթ՝ քառիւլ, զայեուր վ.
 ֆէսաքեար պիւր զայթ զայպ իթմիւ արիւ.
 Իշպուր. զայպտանն առլահը միււմաիլէյի
 պիւրառլէրի Սառիան վէ Գէորգ էֆ. է.
 իւէ հէմիլէրլէրինէ վէ ոսիւր աղբաղաար
 հա թէսէլլիեթը սառլէտանիլէ թէմէնի իլ
 լէրի :

ձկնալե ալալը, պու կիւն ոստթ ձտէ Աթոռանխտ Ս . Աստուածածին բլրիւսին տէ , Կ-բաթրիդ Վէբլիւ Արճ . Աււախս Արք Արփիարահանն քիաւթթլէր ալթ ընտա իճ ուր իտրիթիւ , Վէ պուհան Մարաթ իլրխս ոստր Արճ . Մուրառան Յովհաննէս՝պիւս կուպու իլէ Ծայրագոյն օյան Վէ օլմահա Վրդ շէր , Իտարէ Ռէճլիս Վէ Ս . Յարկ Հոգաբարձութիւնը աղալալը , Վէ միւթէ պէրանը միլլիւթ իլէ էճանիպուհն տախ խալիլ զաթլար հազըր պուլուհուչարալըր Իւանէթ տուալպոնն խիթ մարտալ

Հռւղղար՝ միւթէլէֆանըն պիւրասէրէրիյ
էնիլթէլէրինէ րէսմը թաաղիյէթի իյֆ
իթմիշլէր տիւ :

Պատէհու ճէնաղէ՛՛ Շիշլի գապրիսթա
նընա նաղլ իլէ՛, մաղպէրէի մախսուսընու
սէֆն իսիլմիշ տիր :

Ճուռառա իրթէնի կիւնիւ, Սիւլաս-թօ-
գառա մէրխաստաւ Արշ. Սահակ Արք. Հաճ.
Լեալըն խաթի կիւնիւ օլաուղոնաան, Կ-
Բաթրիզ ըրևիւ Է. Է. Զաղիթէլէրիլէ Կէ-
քըլի մընթէլէրէմէլըր լէ աիկէր ըրիւգօթ-
սան իլէ միւլթէհաթիղանըր ըհապլիլն լէ միւ-
լթէլէրանըր միլլիթէ, միւսալիլէհն ճեղղաթիւ
աղիմէթէլ, Բասաթիլն իմէպըրըր իյֆա իմ
միլլէր աիլ :

[illegible]

* Եւրբէն, սասաթ Յպլուտ, Պէյօղլու
տա, Անարատ Եղութիւն բահլոյէլէր թ
րիգաթընըն մատուռընտա, թարիգաթ
մէշքըլէր Միւհսախի միւթէվէֆա գա
տինայ Հասունըն իսթիրահաթը բուճը իլի
Կ-Բաթրիզ րիւթդ. էֆ. հաղըթէլէրի հ
ղըր օլտուլու հալտ, Գուտտառը չէր
թապըրի օլունանագ վէ պատէհու բահմ
տուպըր օղունանագ ալը :

* * * Եաշեան Պետրոս Էֆ. նին Վեֆալժ

միւնստիպէթիլէ, Ապստղանհան Յովհաննէս էֆ. Թարաթընտան, գուրնա հէրլէ, Ս. Յակոբ խաթախանէսիւն զէրիլք իւզըն մաթպաաւըզա եարթը լիւրթ Օսմանի կէնտէրլիլիլ զլուսլլ, խաթախանիւն Հոյաթարձուլթիւնընա Թէպլիւ իլէտիք :

։ Պոս. Կիւն, Տէրեւսասէթ Բումանյան
 սէկրիթ սապղղը մեծէվէֆա քրէս Կի-
 ւանըն իսթիրասէթը բուհու. իլին Ան-
 թրիասս Բում քլիւսէսինոսէ ինքա իսիլէն
 ախիր բուհանիսէ, Կ-իսթրիգ իւրիւզ էֆ
 հազլէթլէրի թարաֆընասն Դեքյ. Պադ-
 չեան Ե. Վ. իլէ Դեք Մէլմիլն, քեան Անտոն
 Վ. Վէհասթրիլի խանէլիգ քեան թպլէրման
 Սեյրլիլէ էֆ. Ֆերաստ հաղըք պուլաւանուչ
 լար սորք

* * Համախի գեղեցեալնոէ թէլէֆ օ.
լանլարտան 30ընըն էրմէնի օլտուզու՝ սօն
խապէրլէրոէն անլայրմը արը :

ԲԲԷՆԱ ՀԱՅՏԻՐԻ ՀԻՆ ՍԵՑԷԱ ՀԱՅՐ.

Բրէնա Հայերի հ ա ռ Բրիտա՝ կէշէ՛
կիւն Միւսթէմուլը Ամերիգա դագէ՛
թ աւարը թ աւաֆընտան քէնտի շէրէ՛
ֆինէ քէշիտէ օլունան բարլագ պիլ
զիտաֆէթ տէ, աթ խտէ քի նութ զը ի
րաա իթ միշ տիր .

«Պոլսոյ տառ պու ազ ցամ, պիւթ իւ
Միւս թիւ, Ամէրիկոյ զազէթ ալըրընը
վէ ալէյիսուտա նիւ-եօրդ Հէրըլը
ըազէթ աւընըն միւսաֆիրի պուլըն
տուղըմասն, վէ մալհոյ օլտուղուս
Հիւսնի գապուլտէ ալաւընէ մնուն վ.
միւթ էշէքքիթիւ: Թարաֆըրըլտու
վուգու պուլըն տալէթէ ի իմապէ
թիւ միւն, հիշ պիր քէսմի մանէս
օլմանըլ, մահզա պիր հարէքէթ
սամիմանէ օլտուղունտան, պու գիւս
ֆէթաէ հալըր պուլսնալըլտու
աօթաը իլէրտուէ պիր թոգրմթէֆ
սիրաթա գալըլըմանըլ, վէ պուրա
տա իլատ օլունան նալթըլըր հազ
ընտա միւթալէալը պէնան իթմէ
նիգի տալա ճալիկ կէօրմէմ: Միւս թիւ
Ամէրիկոյ ահա իթ ալիւմ սէյեսահաթը
սէպէպէլըն ինգըլընտա մալլումալ
ալմըլ: Թըղուհապէս պուլունտալըլըր
ըլ պիլիթիւմ: Սէյեսահաթըմըն սէպէպ
լէրի չունտան իլալալէթ սիր:

«Ալմանիա խմբերաթօրը՝ Միւնխն
Ամերիկոյ մէմարիքիսին իշխելմէ քա
օլաուզունու պիլիեօր։ Միւշարիւն
Ժառափընտան պէնիմպուրաեա կէօն
տէրիւնքիլիւմ՝ մաշղա պու մէմիւն
քէթի մամուրէ իլէ հիւանի միւնա
ոէպալթը ալթըրմադ մազսեալիլ
տիւր։ Ալմանիա խմբերաթօրը՝ ապիմ
Ալմանիա իլէ Միւնխն, Ամերիկոյ հիւ
քիւնթիլէրի պէնիլնաէ մէվճուա օլա
միւնասէպալթը՝ սամիմանէ, տօթա
նէ պիւր հալաէ պուլունմասընը ալ
լու իտէր։ Էկէր իկլ, Ալմանիա
գաղջը լալիսնէ ի կէօթիլթերիսնիլ
Ալմանիալըն տալիս յոյն սուրէլի
մուգոպէլէտէ պուլունմադալլալըն
Ժէմիւնէն պէնան իտէպիլիւմ։ »

Իրենա Հայրերէ՛ն, նախ զքեզնա իմ
 թամ վերաիկկեալէ, նիւ-եօրդ Հէրը
 դազէթաւ մահարբիւրէրնաւէն
 Հէրման Բեռէ՛ր, ճէվապէն չու եօր
 ալքո նախդ իրաւ իյէմիշ տիր:

«Միշտ, միասփիր ուրջաթըլ
մէնէ, քէթիսիդի թէշրիֆ իթմիշ,
Միւճիթ. Ամէրիդա էհայիսի թար
փընաան փէվդէլաուէ իալիսէթ իւ
րէ դապուէլ օլունմուշ օլուրդընդու
պու զիեաֆէթաւէ պուլունանլարըն
աճիդի օլտուցում հայդէ, աշվ

Հազարերտե դիւարեթիւնիդէ բոլիթիդա
մանէասը վէրմէ,բաճն չէ,քինիրիմ,
Ալմանիա իմբերաթօրը թարաֆընասան
մէմէ,բէթիմիդէ կէօնաէրլիւիչ օլմա,
'նըզ' պիզիմ իչին պիւսիւք պիր չէ-
րէֆ աիր :

«Մարիամ օլտաւղոյ վէճէն, Բրտա-
սիա գրալը Պիւհււք Յրէտէրիկ
Միւնթ. Ամէրիգա ճիւմհուրիւնթիւն
թէէտիսի իտէն Ուալինկիթընը տօս-
թու իսի: Միւշարիլէյհ գրալըն՝ Ա-
մէրիգա մէմալիքի Միւնթէմիսպըն
իթմաիկի հիւսնի խրտմէթէր. Ամէրի-
գա էհալիսի իլին շալիսանը շիւքրա-
նիւնթէմի պիւ խոթթըն օլտալ, օ վա-
հրթմանն իլիւնթիւնէ դաւարը Ալմանի-
սիւքիւմէթի Միւնթ. Ամէրիգանը
աւարդ տօսթու գալընը տրը: Պուն-
տան տօլտիւր տրը քի, պիլդ տէ պու-
կիւն սիզի խուսուսի պիւր մուհապպէ-
թի խալիսանէ իէ գապուլէ պօրճու-
հուղ: Հէր հալտէ իւմիտ խտէրիկ քի-
պու սէյեհահաթընը: Ամէրիգա իլ-
Ալմանիսիւնն միւնտսթպաթընը տահ-
զիւտտէ գուվվէթէլէշտիւրէճէք տիւր
իլթիւն, պու ֆիւքր իլն, բընէ շալի-
սի հին շէրֆիւն խոտրթի ազաահ
տիվմէսիւնի բէֆիլդէրիւմէ թէքիւֆ իյ-
լէրիւմ:»

Պու պիտաֆէթտէ, իշպու մէալա
տիկէր պաղը հուսթլար իրաւտ օլուն
մու, տուր :

Մեկքիւր զիեաֆէթաէն սոն
րա, 1000է պալիդ օրան Ամէրիգա
ղաղթածքաւը, իմէրաթօր Վիկէնէ
մէ քէշիտէ իթաիքլէրի պիւր թէլէկ-
րաֆնամէտէ, միւշարիւլէյէ աղլը ու-
պուտիեթ իլէ, հիւքիմէթլէրինմ
պիւր տէգլը սաստէթ պալալ թէմէննի
վէ քլէնա Հայրիսհին՝ քէնաթ մէմլէ
քէթլէրինաէ պուլսնամաղնտան տօ-
րսիւր պէհանը մէֆուտիեթ, վէ իք-
մէմլէ քէթլ պէյիւնտէ միւսնապաթլ
տօթլմանէնն թէմէյիտինէ աղքաթ
պուլսնտաղլըրնը իշաը իլլէմիլէ
տիր :

Իրենանին, մահէլիի մազաւոր
հէնուդ վառը օրմաղաւան, բէխի ճիւմ
հուր Մ. Բուզվէլթէ չէքտիկի պի
թէէկրաջնամէտէ, Ուայինկթընը
հէվլի մախաւաւ միւնասիպէթիլ
բէխի միւչարիէլէհի վէ ումում Ամէ
րիգա միլլէթիին թէպրիք իթմէս
վէ Մ. Բուզվէլթին խապաւ ուղլու
նուն մախաւ միլլըն Ուզլալը սըհհէիս
հաղաւ մախաւ մախաւիկ խթմէք սաւ
բէթիլլէ հիւսնի մուսմէլէ կէօսթըր
մէսի Ամէրիգա դոպէթմալարը թա
րաֆընուան ֆէվզէլլաւէ թադաթի ո
լունմուչ, վէ հէլէ Ամէրիգալլըլլը
նաչարընում բէք պիւհիւք էհէմի
հէթի պուլունան Ուայինկթընըն 100
իւնճիւ սէնէի տէվրիէլի վէլաւթթ
չէնիլլըլլըն Ալմալլըլլըն բէմի տէ
նիթպիլլէհէք սուրէթմէ իլլիկը
թիթմէլլըն միմուսիլիէթի ումումիլէ
մա ճիպ օրմուչ տուր :

ԱՆՄԱՆԻՍ, — Մէհրիտի մէջտե
ռանտա, Չին սէֆէրինին պիւստէ
միւզաքէրէ օլունտըքէն, պաշ վէֆ
դօնիմ Պիւլօվ Ագոսի Շարգատա Ա
մանիանըն մէնաֆիիկ, սըրֆ մալիե
օլտուղունու, վէ Ինիլիլթէրրա իւն ճա
բօնիա պէյնիւտէքի մուահէտէնի
Ալմանիանըն մէնաֆիինէ աօլա տ
գունաառըղը կիպի, Ալմանիա իւն Ի
կիլթէրրանըն մուահէտէվինէ աւ չա
մուլի պուլանմառըղըն պէհանն իլ
միշ, վէ խարիճիէ պիւստէսինին իլ
նի միւզաքէրէսինտէ ապիտ, բրէ

